

XLVIII ANTZERKI  
JARDUNALDIAK  
~ JORNADAS  
DE TEATRO  
EIBAR ~  
2025



# XLVIII.

## Antzerki Jardunaldiak Jornadas de Teatro

EIBAR 2025

OTSAILA-  
MARTXOA-APIRILA

FEBRERO-  
MARZO-ABRIL

Berrogeita hamargarren hitzordu ofiziala betetzeko bi urte falta direnean, Antzerki Jardunaldiek XLVIII. edizioa aurkezten dute, beti bezala, Eibarko jaialdiaren berezko ezaugarriekin. Programazio eklektiko bat, arte eszenikoen hainbat genero biltzen dituena, Euskal Herriko, Madrilgo eta beste autonomia erkidegoetako konpainietako obrekin. Programazio bat, non garrantzia eman zaien exekuzioaren kalitateari eta istorioei. Bai, antzerki-lanetako bakoitzak kontatzen duen horri; izan ere, antzezlanak, sinpleak edo konplexuak izanik ere, halako moldez aurkezten dira ezen interesa, galderak, emozioak, malkoak eta irribarreak sortzen dituzten publikoarengan.

Aurreko urteetan bezala, ehun antzezlanetik gora ikusi dira. Neguko gertakari garrantzitsuenetako bat bihurtu den ekimen honetako emanaldien espazioak Hezkuntza Esparruko -gure Uni kuttuna- eta Coliseoko antzokiak izango dira. Antolaketaz Udala arduratuko da, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Eusko Jaurlaritzaren babesarekin.

Hainbat pertsonaia agertuko dira taula gainean. Pertsonaia arruntak, zeintzuei beren egunerokotasuna aldatzen zaien, esaterako, Toni Akostak interpretatzen duen Eva María, habia hutsaren sindromea sentitzean; edo Ramón Aguirrek interpretatzen duen Alex Priesten pertsonaia, zeina hirurogeita hamabi urterekin maitemintzen den; Las que gritan antzezlanaren ama, alabak bildu nahian; edo etorkizunik gabeko langileak Los lunes al sol lanean. Oso pertsonaia errealak, hala nola Ibrahima Balde eta Ahmed Younoussi, gorriak bizi izandakoak, zeintzuek Europara iristeko pasatu beharreko odisea kontatuko diguten. Shakespeareren pertsonaiak edo Urrezko Mendekoak, Zazurca eta Escalera de Tijera konpainien eskutik. Beren buruaren kontra borrokatzen diren pertsonaiak, hala nola Zuhaitz Gurrutxagarena Futbolistoc lanean edo Angel Martínena Nuevo Material-ean. Beren misiotzat duten horretan porrot egiten duten pertsonaiak, Butacazero konpainiako Iribarne, kasu. Edo María Goiricelayaren lumatik sortzen diren pertsonaiak.

Dantzak ere bere lekua izango du, eta hunkitu egingo gaitu Dantzaz konpainiaren Hona ikuskizunarekin eta Altrasteren proposamenarekin. Hainbat clown ere igoko dira eszenatokira.

Besterik gabe, hona hemen jarraibide batzuk: irakur ezazue esku artean duzuen programa; sar zaitezte trametan; errepara iezaiozue Naiara Sarasketa eibartarrak diseinatutako kartelari eta etor zaitezte Eibarko antzokietara, non, beti bezala, honako hau esango dizuegun: Eskerrik asko etortzeagatik!

A falta de dos años para cumplir cincuenta citas oficiales con el público, las Jornadas de Teatro presentan la XLVIII edición con las características que singularizan al festival de Eibar. Una programación ecléctica, que reúne distintos géneros de las artes escénicas, con una selección de obras provenientes de compañías vascas, madrileñas y de otras comunidades autónomas. Una programación en la que se ha dado importancia a la calidad en la ejecución y a las historias. Sí, a lo que cada una de las dramaturgias cuentan, que independientemente de ser simples o complejas, se presentan de tal manera que generan interés, preguntas, emociones, lágrimas y sonrisas en el público.

Como en años anteriores se han visionado más de cien obras de teatro. Los teatros del Complejo Educativo, la querida Uni, y Coliseo se convertirán en los espacios en los que se ejecutarán las representaciones de esta actividad que se ha convertido en uno de los acontecimientos culturales vascos del invierno. Y el Ayuntamiento correrá a cargo de la organización con el inestimable apoyo de Diputación Foral de Gipuzkoa y Gobierno Vasco.

Los escenarios serán ocupados por distintos personajes. Personajes cotidianos a los que se trastoca su normalidad, como la Eva María interpretada por Toni Acosta, al sentir el síndrome del nido vacío; el Alex Priest interpretado por Ramón Aguirre, que se enamora a los setenta y dos años; la madre de la obra Las que gritan en el afán de juntar a sus hijas; o los trabajadores sin futuro de Los lunes al sol. Personajes terriblemente reales con grandes peripecias en sus vidas, como son Ibrahima Balde y Ahmed Younoussi, que nos contarán sus particulares odiseas para llegar a Europa. Personajes de Shakespeare y del Siglo de Oro a través de las compañías Zazurca y Escalera de Tijera. Personajes que luchan contra sí mismo, como el Zuhaitz Gurrutxaga de Futbolistoc o el Angel Martín de Nuevo Material. Personajes que fracasan en lo que creen que es su misión, como es el Iribarne de la compañía Butacazero. O los personajes que surgen de la pluma de María Goiricelaya.

La danza tendrá su espacio y nos emocionará con las propuestas de Dantzaz, con su espectáculo Hona, y la propuesta de Altraste. Y varios clowns ocuparán los escenarios.

Sin más, unas pequeñas instrucciones: lean atentamente el programa que tienen en sus manos; sumérjanse en las tramas; fíjense en el cartel diseñado por la eibarresa Naiara Sarasketa y acudan prestas a disfrutar a los teatros de Eibar, dónde como siempre les corresponderemos con la maravillosa expresión de un ¡Gracias por venir!

Toni Acosta y Juan Carlos Rubio

# HARREMANAK / RELACIONES

Solasaldia / Coloquio

COLISEO

OTSAILAK 25  
FEBRERO

Asteartea - Martes

19:00

IRENE HERNANDO

Aurkezlea - Presentadora



Eibarko Antzerki Jardunaldiari hasiera ematen dion urteroko solasaldirako, Toni Acosta aktorea eta Juan Carlos Rubio zuzendari eta antzerkigilea izango ditugu. Biek hartu dute parte aurreko edizioetan, eta oraingoa *Una madre de película* lanarekin datoz.

Proiektu berri honek aukera ematen digu dramaturgiaren, interpretazioaren eta zuzendaritzaren arteko harremanen gaia planteatzeko. Galderak sortzen dira. Interpretatuko duen pertsonarengan pentsatuta idazten da? Interpretarenean izaera gai guztietarako egokia da? Zuzendaritza matxinatu egiten da testuak markatzen duenarekiko? Interpretateak aldatu egiten ditu zuzendariaren planak? Eta atzean, bikote honek *Una madre de película* komediaren ekoizpenean izan duen esperientzia; biek esan bezala, Jesús Cimarro ermuarrak emandako askatasuna eta konplizitatea izan baitute.

Kontu hauei buruz hitz egingo dute.

Para el tradicional coloquio con el que se abren las Jornadas de Teatro de Eibar, este año contamos con el dueto formado por la actriz Toni Acosta y el director y dramaturgo Juan Carlos Rubio. Ambos han participado en anteriores ediciones y para esta ocasión acudirán con la obra *Una madre de película*.

Este nuevo proyecto nos da la posibilidad para plantear el tema de las relaciones que se establecen entre la dramaturgia, la interpretación y la dirección. Surgen preguntas. ¿Se escribe pensando en la persona que lo interpretará? ¿El vis de la intérprete encaja en todas las temáticas? ¿Se da la sublevación de la dirección ante lo que marca el texto? ¿La intérprete trastoca los planes de la dirección? Y como telón de fondo, la experiencia que esta pareja ha tenido en la producción de esta comedia, que como ambos comentan, ha contado con la complicidad y libertad otorgada por el productor, el ermuarra Jesús Cimarro.

Sobre estas cuestiones disertarán.

Leona Madre, La Alegría Producciones y Pentación / Madrid

# UNA MADRE DE PELÍCULA

80 min

COMEDIA

**Antzezlea / Intérprete:**

Toni Acosta

**Zuzendaritza / Dirección:**

Juan Carlos Rubio

COLISEO

OTSAILAK 26  
FEBRERO

Asteazkena - Miércoles

19:00

OTSAILAK 27  
FEBRERO

Osteguna - Jueves

19:00



Eva Mariak, gaueko ordu txikietan, Alexandro bere seme bakar eta maitatuaren mezu irmo bat jaso du: haren gelan sartu eta giltzarrapoz itxitako kaxoi batean dokumentu bat bilatu behar du, ikasten ari den Unibertsitate amerikarrerako premiaz behar duena. Premiazkoa da “oraintxe bertan, une bat ere galdu gabe, ama”. Alexandrok oso ongi ezagutzen du bere ama, eta ohartarazten dio ez erortzeko, aukera bikainaz baliatuz, bere gauzetan arakatzeko tentazioan; hain tentazio gizatiarra eta bereziki amatiarra. Eva Mariak agintzen dio semeari zintzo beteko duela bere egitekoa, baina behin enkarguan sartuta... Nor da bekatutik libre? Izan ere, bera oso zinemazalea da, eta badaki “Tentazioa goian bizi dela”, edo semearen ezkutuko tiraderaren atzealdean. Bere bizitzaren oroitzapenak eta habia huts probokatzaile horren sentipenak zurrunbilo zirraragarri eta dibertigarri batean murgilaraziko dute Eva Maria, bere eguneroko errealitatea benetako film-abentura bihurtuz.

Eva María, a las tantas de la madrugada, ha recibido un tajante mensaje de Alejandro, su único y adorado hijo: debe entrar en su habitación y buscar en un cajón cerrado con un candado un documento que necesita con urgencia para la Universidad americana en la que estudia. Urgente es “ya, ahora, sin perder un instante, mamá”. Alejandro, que conoce muy bien a su progenitora, le advierte de que no caiga en la humana (y especialmente maternal) tentación de hurgar en sus cosas aprovechando la estupenda ocasión. Eva María promete a su hijo cumplir a rajatabla su cometido, pero una vez inmersa en el encargo... ¿Quién está libre de pecado? Y es que ella, que es muy cinéfila, es consciente de que “La tentación vive arriba” o al fondo del cajón secreto de su hijo. El recuerdo de su vida y la visión de ese provocador nido vacío harán deslizarse a Eva María por una emocionante y divertida espiral, transformando su cotidiana realidad en una auténtica aventura de película.



Cía Adrián Conde / Asturias

# CHECK-OUT

60 min

CIRCO / CLOWN

Antzezlea / Intérprete:

Adrián Conde

Zuzendaritza / Dirección:

Anacelia Álvarez, Adrián Conde



Komedia bisuala, zinema mutuan inspiratua. Eugenioren bizitza hotel bateko hallean igarotzen da. Maleten artean, seme-alabei etorkizun hobea uztearekin egiten du amets. Ez da ohiko mandatu-mutila, eta, gaizki-ulertu, clown-joko eta dibertsio askoren artean, lanegun batean, ezustean ohartuko da orainaz gozatzuz bizitzea baino etorkizun hoberik ez dagoela. Familiaren garrantziaz hausnartzera eta denbora zeri eskaintzen diogun pentsatzera bultzatzen duen istorioa da.

2024ko Fetén saria jaso zuen antzezle onenari eta Oh! saria haurrentzako ikuskizun onenari. Adrián Conde Espectáculos konpainiak 20 urtetik gora daramatza magia eta clowna bateratzen, kutsu propioa duten ikuskizunak lortuz. 2021ean, konpainiak erabat aldatu zuen bere lanaren norabidea eta beste ikuskizun batzuk egitera igaro zen, zeintzuen helburu nagusia publikoari gogoeta-mezu bat uztea den. Gai garrantzitsu hauek lantzen ditu: emozioen kudeaketa, erresilientzia, galera eta familia. Konpainiaren ikuskizunak 25 herrialdetan baino gehiagotan antzeztu dira, eta hainbat sari jaso dituzte, estatuan eta nazioartean.

Una comedia visual inspirada en el cine mudo. La vida de Eugenio transcurre en el vestíbulo de un hotel, entre maletas sueña con dejarle a sus hijos un futuro mejor. Un botones diferente que, entre equívocos, juego de clown y mucha diversión, descubre a lo largo de una jornada imprevista de trabajo que no hay mejor futuro que vivir disfrutando el presente. Una historia que invita a reflexionar sobre la importancia de la familia y a lo que le dedicamos el tiempo.

COLISEO

MARTXOAK 2  
MARZO

Igandea - Domingo

17:00



Premio Fetén 2024 a mejor intérprete y Premio Oh! a mejor espectáculo para la infancia. Adrián Conde Espectáculos. La compañía ya lleva más de 20 años de trayectoria fusionando la magia y el clown, consiguiendo espectáculos con un sello propio. En 2021 la compañía da un giro radical a su esencia y pasa a crear nuevos espectáculos con el principal objetivo de dejar un mensaje de reflexión al público, en donde se tratan temas tan importantes como la gestión de las emociones, la resiliencia, la pérdida y la familia. Sus espectáculos fueron representados en más de 25 países, además de ser galardonados en varias ocasiones tanto a nivel nacional como internacional.

La Escalera de Tijera y Z Teatro / Extremadura

# LA LOCA HISTORIA DEL SIGLO DE ORO

COLISEO

MARTXOAK 6  
MARZO

Osteguna - Jueves

19:00

60 min

CIRCO / TEATRO

**Antzezleak / Intérpretes:**

Lola Sánchez, Dani Jaén,  
Roberto Calle, Cristina Zarandieta

**Zuzendaritza / Dirección:**

Javier Uriarte



Lan honek Espainiako garai historiko baten erreposoa egiten du, gaur egun ere gaurkotasuna duten funtsezko gai batzuk eszenaratu, eta gure historiako gertaerak ezagutaraziz, beren argi eta ilunekin; gertaera horiek alderdi garrantzitsuak jorratzen dituzte, hala nola estamentu-botereek gure gizartean izan duten papera, zoritxarreen bizirauteko borroka edo artearen balioa.

Hori guztia lengoaia bisual eta estetiko berezi batekin: ia hutsik dagoen espazio bat, non aktoreak elementu urriez eta objektu arruntez osatutako eszenografia sotil batekin jolasten diren. Testu klasikoei keinu-antzerkia, clown-a, zirkoa, umorea eta zuzeneko musika gehitzen zaie, betiere historia zoro honen narrazioaren zerbitzura.

LA LOCA HISTORIA DEL SIGLO DE ORO lanak ia bi mende horietako Espainiako historia marrazten du. Bidaia bat da, non komiko batzuek hainbat pertsonaia eta istorio aurkezten dizkiguten, eta baita gizonen grina ere, boterean, aberastasunean edo eskala sozialean gora egiteko. Oraindik gaurkotasuna duten gaiak ukitzen dira, hala nola gerrak, emakumearen ostrazismoa edo nola biziraun ambizio pertsonala nagusi den gizarte batean.

Hace un repaso a este periodo histórico de España llevando a escena algunas de las cuestiones fundamentales de esa época y las cuales hoy en día siguen siendo de actualidad. Dando a conocer hechos de nuestra Historia, con sus errores y aciertos, que tratan aspectos tan relevantes como el papel que han tenido los poderes estamentales en nuestra sociedad, la lucha de las personas para sobrevivir en la adversidad o el valor del arte.

Todo ello, mediante un lenguaje único, visual y estético: un espacio casi vacío en el que los actores y actrices juegan con una escenografía sutil formada por escasos elementos, objetos comunes que en escena se transforman para contar la Historia; y aderezando los textos clásicos con teatro gestual, clown, circo, humor y música en directo, siempre al servicio de la narración de esta loca historia.

LA LOCA HISTORIA DEL SIGLO DE ORO dibuja la Historia de España durante esos casi dos siglos, en un viaje donde unos cómicos nos presentan diferentes personajes e historias, los instintos de los hombres en su afán de poder, de riqueza o de ascender en la escala social, tocando temas todavía de actualidad como las guerras, el ostracismo de la mujer o como sobrevivir dentro de una sociedad dominada por la ambición personal.



La Dramática Errante / Bizkaia

# NI FLORES, NI FUNERAL, NI CENIZAS, NI TANTÁN

COLISEO

MARTXOAK 7  
MARZO

Ostirala - Viernes

19:00

Bidaia bat, bizitzari alaitasunez aurre egitera eta bizitzaren amaiera nolakoa izango den galdetzera bultzatzen gaituena.

Ni flores, ni funeral, ni cenizas, ni tantán norbere mugak gainditzeari, samurtasunari eta gizatasunari buruzko istorio bat da. Zainketa aringarrietan eta «ongi hiltzean» oinarrituta, obra hau bidaia bat da, bizitzari alaitasunez aurre egitera eta bizitzaren amaiera nolakoa izango den galdetzera bultzatzen gaituena. Mundu hau minez eta sufrimenduz utzi zuten pertsona guztiei egindako kantu bat; azken etapa horretan irribarrea inoiz galdu gabe laguntzen duten pertsona guztiei egindako aintzatespena.

Testua María Goiricelayak idatzi zuen, Zentro Dramatiko Nazionaleko Egoitza Dramatikoen programaren esparruan (2021-2022 denboraldian).

Un viaje que nos empuja a afrontar la vida con alegría y a preguntarnos cómo será el final de ésta.

Ni flores, ni funeral, ni cenizas, ni tantán es una historia de superación, ternura y humanidad. Centrada en los cuidados paliativos y en el «buen morir», la pieza es un viaje que nos empuja a afrontar la vida con alegría y a preguntarnos cómo será el final de ésta. Un canto a todas aquellas personas que dejaron este mundo con dolor y sufrimiento; un reconocimiento a todas esas otras que acompañan en esta última etapa sin nunca perder la sonrisa.

Texto escrito por María Goiricelaya en el marco del programa de Residencias Dramáticas del Centro Dramático Nacional durante la temporada 2021-2022.

90 min

TRAGICOMEDIA

**Antzezleak / Intérpretes:**

Ane Pikaza, Aitor Borobia,  
Loli Astoreka, Patxo Tellería,  
Egoitz Sánchez, Idoia Merodio

**Zuzendaritza / Dirección:**

María Goiricelaya



  
**EIBAR**  
Gizartekintza  
Servicios Sociales

  
ANDRAZKOEN  
FABORE

Tanttaka Teatroa / Gipuzkoa

# HEISENBERG

Simon Stephensena, Fernando Bernuésen bertsioan

## \*EUSKARAZ

Topaketa bat izango da biei bizitza aldatuko dien jolas zoragarri baten hasiera.

Ciare Burns 42 urteko emakumeak eta Alex Priest 72ko gizonak Londresko Saint Pancras geltokian ezagutuko dute elkar. Atzetik ikusita, Ciarek usteko du Alex bere aita dela (urtebete da hil zela) eta eraldi "absurdo" batean, musu emango dio garondoan. Topaketa hori izango da biei bizitza aldatuko dien jolas zoragarri baten hasiera.

Heisenberg lanarekin, Simon Stephensek erakutsi nahi digu zein ziurgabea eta komikoa izan daitekeen gizakion arteko konexioa.

UNI-EIBAR

MARTXOAK 9  
MARZO

Igandea - Domingo

19:00

Un encuentro será el comienzo de un maravilloso juego que cambiará la vida de ambos.

Ciare Burns, una mujer de 42 años, y Alex Priest, un hombre de 72, se encuentran en la estación de Saint Pancras de Londres. Visto desde detrás, Ciare cree que Alex es su padre (murió hace un año) y en un frenesí «absurdo», lo besa en el cuello. Este acalorado encuentro será el comienzo de un maravilloso juego que cambiará la vida de ambos.

Con Heisenberg, Simon Stephens quiere mostrarnos cuán incierta y cómica puede ser la conexión humana.

80 min

KOMEDIA

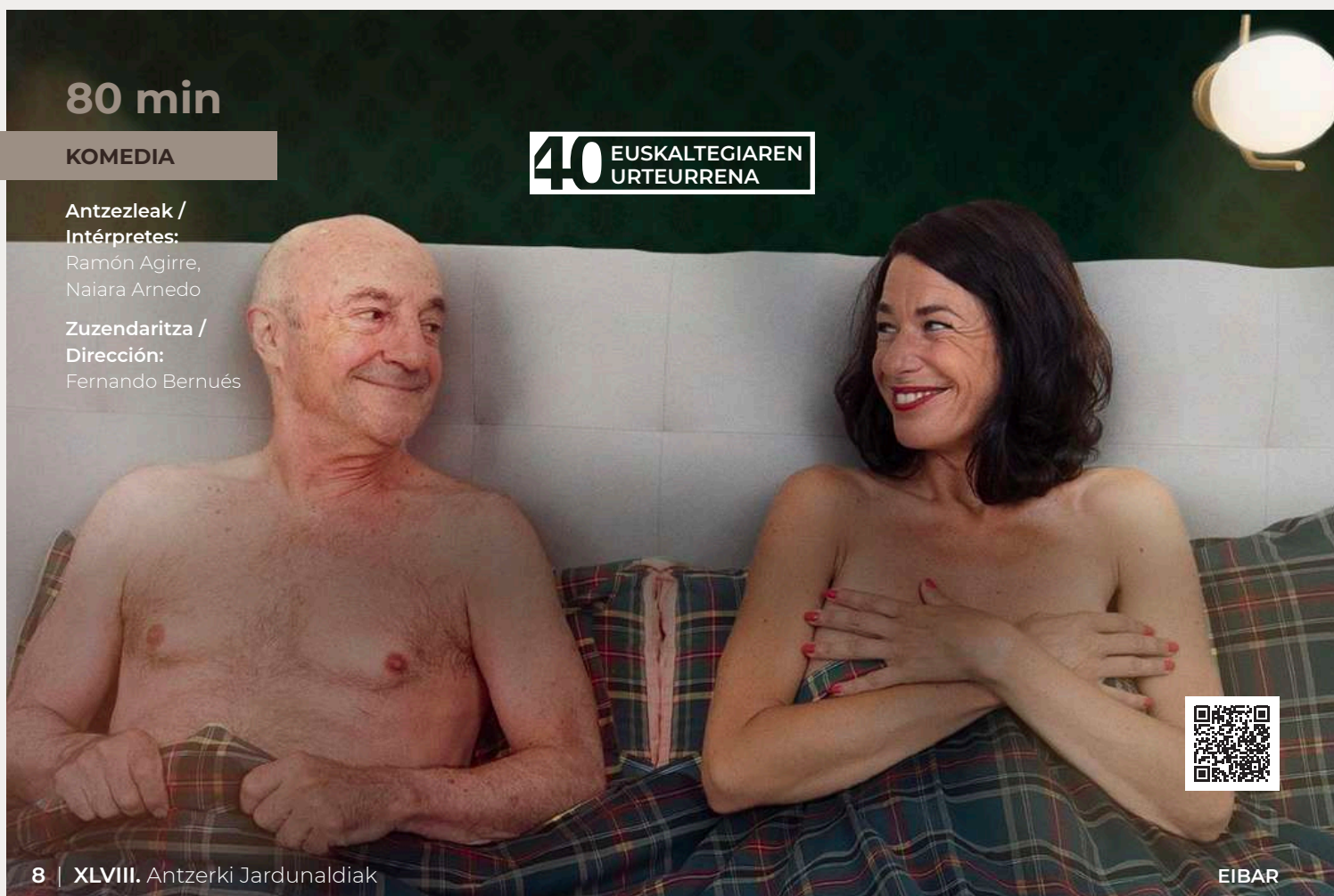
Antzezleak /  
Intérpretes:

Ramón Agirre,  
Naiara Arnedo

Zuzendaritza /  
Dirección:

Fernando Bernués

40 EUSKALTEGIAREN  
URTEURRENA





Artedrama / Bizkaia

# MIÑAN

Ibrahima Balde eta Amets Arzallusen bertsioan

**\*EUSKARAZ**

«Ibrahimaren historiak ezin hobeki laburbiltzen du migratzaileen odisea». Amets Arzallus.

Ibrahima Balde Ginean jaio zen; baina, egun batean, amaren deiaketxea uztera behartu zuen, anaia txikiaren bila Europara joateko. Basamortua zeharkatu zuen, eta polizia, bahitzaile, mugalari eta abarrekin gurutzatu zen zeharkaldian. Afrikatik Europarako ibilbidean minak, egarriak eta goseak sorturiko sufrimendua ezagutu zuen.

Miñan (anaiatxoa) Ibrahima Balderen bizitzaren kronika da, Amets Arzallusek lehen pertsonan kontatua eta Artedramak antzerkira egokitua.

COLISEO

MARTXOAK 10  
MARZO

Astelehena - Lunes

11:00  
ERTAINETAKO ESKOLARRA

19:00

"La historia de Ibrahima resume perfectamente la odisea de los migrantes". Amets Arzallus.

Ibrahima Balde nació en Guinea, pero un día la llamada de su madre le obligó a abandonar su casa para ir rumbo a Europa en busca de su hermano pequeño. Atravesó el desierto y durante su travesía se cruzó con policías, secuestradores, pasadores... En la ruta de África a Europa descubrió el sufrimiento del dolor, la sed y el hambre.

Miñan (hermanito) es una crónica de la vida de Ibrahima Balde, relatada en primera persona, contada por Amets Arzallus, y adaptada al teatro por Artedrama.

Espectáculo en euskera.

90 min

DRAMA

**Antzezleak / Intérpretes:**

Ander Lipus, Sambou Diaby,  
Eihara Fernández de Larrea,  
Mikel Kaye

**Zuzendaritza / Dirección:**

Ander Lipus



ButacaZero en coproducción con CDN y  
la Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia / Galicia

## IRIBARNE

Esther F. Carrodegua

«Bizitza osoan kondoirik ipini gabe esan ditut egiak, eta halaxe hiltzeko asmoa dut».

IRIBARNE Rouco Varela kardinalaren herri berean jaiotako tipo bat da; zehazki, Alfonsu XIII.aren erregealdian (Espainian zinema pornoa lehengoz sustatu zuena? Bai-bai, horixe bera). Urtebete zuela Kubara emigratu ostean, Primo de Riveraren diktadura hastearekin batera garaile itzuli zen gure protagonista, urte pare batez Amerikak eginda, alkatearen (eta frantses emakume baten!) semea izateko. II. Errepublikaren hasieran ekin zion batxilergoari, eta ia-ia apaiz egin zen Gerra Zibilean; baina, Madrilerla alde egitea erabaki zuen, itzal handiko beste galiziar baten arrastoari jarraituz, Delako Gizon Horren Aroa inauguratu eta berehala (bai, noski, Caudillísimoaren Aroa). Hain gogor saiatu zen caudilloa bezalako izaten, ezen berandu baino lehen haren ministro izatera iritsi zen, nahiz eta bi egun lehenago haren alabaren ipurdiari tiro egin (baina, zer diozu? Bai-bai, benetako datua da!). Espainiako lehen oposiziogilea izan ondoren, Caudilloa ordezkatu nahi izan zuen hura hil zenean. Baina, ezin izan zuen: leku hori ez zen oposizio bidez lortzen. Eta erregeorde-karguarekin konformatu behar izan zuen bere Terra Galega maitean.

Iribarneren testua Esther F. Carrodeguaena da, Supernormales arrakastatsu eta sarituaren egilea. IRIBARNE ahalegin lotsagabe bat da, ulertzeko nola iritsi garen honaíno, Esta España Mía (Esta España Nuestra) honen Historia Ederreko pertsonaia sekundario baina ezinbesteko horietako baten eskutik. Esta España Viva, Esta España Muerta honetako pertsonailetako baten eskutik. Baina, kontuz: hala badirudi ere, hau EZ da Manuel Fragari buruzko biopic bat. Gustura egingo genuen hori, baina... ez zen obra bakarrean kabitzen!

**180 min** (con descanso)

COMEDIA BUFA

**Antzezleak / Intérpretes:**

Mónica García, Xurxo Cortázar,  
Anxo Outumuro, Lidia Veiga,  
Jorge de Arcos,  
Esther F. Carrodegua

**Zuzendaritza / Dirección:**

Xavier Castiñeira

COLISEO

MARTXOAK 12  
MARZO

Asteazkena - Miércoles

19:00

“Toda mi vida he dicho verdades sin condón y pienso morirme sin ponerme uno”. Manuel Fraga.

IRIBARNE es un tipo nacido en el mismísimo pueblo de Rouco Varela (sí, el cardenal) durante la Monarquía de Alfonso XIII (¿el primer promotor del cine porno en España?, sí-sí, ese). Emigrado a Cuba con tan solo un añito, coincidiendo con la inauguración de la dictadura de Primo de Rivera, tras hacer las amélicas durante un par de años nuestro protagonista vuelve triunfante para ser el hijo del alcalde (¡y el de la francesa!). Empieza el bachiller con la entrada de la II República, casi-casi se hace cura durante la Guerra Civil pero decide pirarse a Madrid siguiendo el rastro de otro gallego ilustre nada más inaugurada la Era del Susodicho (sí, claro, el Caudillísimo). Con tanto ahínco intentó ser como él que más pronto que tarde llegó a ser su Ministro, a pesar de haber disparado dos días antes contra el culo de su hija (¿pero qué dices!? Sí-sí, ¡dato real!). Habiendo sido el primer y mejor opositor de España, quiso sustituir al Caudillo cuando este murió. No pudo ser: no iba por oposición. Tuvo que conformarse con el cargo de Virrey en su querida Terra Galega.

El texto de Iribarne es de Esther F. Carrodegua, la autora de la exitosa y premiada obra Supernormales. IRIBARNE es un intento (irreverente) por comprender cómo hemos llegado hasta aquí caminando de la mano de uno de esos personajes secundarios -pero increíblemente imprescindibles- de la Hermosísima Historia de Esta España Mía (Esta España Nuestra). De esta España Viva, de Esta España Muerta. Pero cuidado: por más que lo pueda parecer, esto NO es un biopic sobre Manuel Fraga. Nos hubiese encantado hacerlo, pero es que... ¡no cabía en una sola obra!





L'Om imprebís / Valencia

# HOY NO ESTRENAMOS

75 min

COMEDIA

**Antzezleak / Intérpretes:**

Carles Castillo, Carles Montoliu, Santiago Sánchez, Víctor Lucas

**Zuzendaritza / Dirección:**

Michel López, Santiago Sánchez

Gizon bat hutsik dagoen eszenatokian sartzen da. Norbaiti deitzen dio: "Antonio? Antonio?" Antonio ez dago. Gizona badoa, aulki bat utzita, karpeta bat gainean duela. Besaulki-patioko sarrera batetik beste gizon bat dator. Eta handik gutxira berriz ere lehenengo gizona sartzen da; orain, ordea, beste pertsona bat da, orain emakumea da. Bat-batean beste batzuk dira, eta metamorfosiaren une laburrean -pauso pare batekin, trapu bat hartuz edo bisera bat jarritz-, badirudi desagertu egiten direla, inor ez direla. Lehen ordu laurdenaren ondoren, argi dago lau aktore direla, baina 16 pertsonaia. Eta L 'om-Imprebís konpainia beteranoaren azken proiektua eskeletotik egindako antzerki-lan bat dela, erraiari eta ernamuinari egindako oda bat. Minutu emozional eta sintetikoak, antzerkiak, batzuetan, fikzioa izateari nola uzten dion erakusten dutenak, eguneroko bizitzarekin bat egiteko." (Isabel Valdés. El País).

"Un hombre entra al escenario, vacío. Llama a alguien: '¿Antonio?, ¿Antonio?'. Antonio no está. Se va, dejando una silla con una carpeta encima. Por uno de los accesos al patio de butacas llega un hombre más. Y poco después vuelve a entrar el primero, siendo una persona distinta, ahora es una mujer. Son de repente otro, u otra, y durante el breve instante de la metamorfosis -apenas con un par de pasos, cogiendo un trapo o encasquetándose una gorra- parecen desaparecer, ser nadie. Después del primer cuarto de hora queda claro que son cuatro actores, pero 16 personajes. Y que el último proyecto de la veterana compañía L'om-Imprebís es un aplauso al teatro desde el esqueleto, una oda a la víscera y al germen, y a todas sus formas. Minutos emocionales y sintéticos, reveladores de cómo el teatro deja, a veces, de ser una ficción para fundirse con la vida, la de todos los días." (Isabel Valdés. El País).

COLISEO

MARTXOAK 14  
MARZO

Ostirala - Viernes

19:00





Gorakada / Bizkaia

# MOKO, INDALECIO BIZKARRONDO`BILINTX`

Patxo Telleria

COLISEO

MARTXOAK 15 MARZO / Larunbata - Sábado 17:00



50 min

\*EUSKARAZ

HAUR ANTZERKIA ADINA / EDAD: +6

Antzezleak / Intérpretes:

Sandra Fdez. Aguirre, beste aktore bat eta bi musikari konfirmatzeke

Zuzendaritza / Dirección: Alex Díaz



'Moko' enpatiaz, errespetuaz eta tolerantziaz hausnartzeko antzezlan da. Bera beste edozein ume bezalakoa zen, baina bere abenturetako batean altuera handi batetik erori eta aurpegia desitxuratu zuen, munduaren begietarako monstruo bihurtuz. Bakarrik sentitu arren, dohain magiko bat zuela ohartu zen: hitzak hegan ikusi, hartu eta bertso bihurtzen zituen. Haur hori heldu egin eta herriak hainbeste maite zuen poeta bilakatu zen, Bilintx hain zuzen.

'Moko' nos trae una reflexión sobre la empatía, el respeto y la tolerancia. Él era como cualquier otro niño, pero en una de sus aventuras cayó de una gran altura y se desfiguró la cara. Se convirtió así en un monstruo a los ojos del mundo. A pesar de sentirse solo, descubrió que poseía un don mágico: veía las palabras volar, las cazaba y las convertía en versos. El niño se hizo adulto y como 'Bilintx' fue el poeta al que tanto quería el pueblo.

Kamikaz Kolektiboa / Gipuzkoa

# RENATA

UNI-EIBAR

MARTXOAK 16 MARZO / Igandea - Domingo 19:00



75 min

\*EUSKARAZ

KOMEDIA

Antzezleak / Intérpretes - Zuzendaritza / Dirección:

Erika Olaizola, Iraia Elias, Amancay Gaztañaga, Xanti Agirrezabala



Renata hil eta berpiztu egin da. Etengabe hil eta berpizten da, aste honetan 115 aldiz egin du. Ezezaguna komunitate zientifikoarentzat; Jainkoa beste askorentzat. 116 zenbakira iritsi berri da, loreontzi bat buruan erori baitzaio. Lasai, minutu bat barru bizitzara itzuliko da. Konpainia gazte honen obra berri bat, non umorea eta absurdua beste leku batzuetara iristeko bidea diren.

Renata ha muertoy resucitado. Ella muere y resucita constantemente, esta semana lo ha hecho 115 veces. Una incógnita para la comunidad científica; un Dios para muchos otros. Acaba de llegar al número 116 al caérsele un tiesto en la cabeza. Tranquilos, dentro de un minuto volverá a la vida. Una nueva obra de esta joven compañía donde el humor y el absurdo son santo y seña para llegar a otros lugares.

Dantzaz / Gipuzkoa

# HONA

Jacek Przybylowicz

Dantzaz konpainiaren programa berritzaile bat da HONA, bi pieza koreografiko bikain aurkezten dituena, bakoitza bere nortasun eta ikuspegi artistikoarekin. Programa hau konpainiaren eta nazioarteko artista nabarmenen arteko lankidetzaren ondorioa da. HONA tituluak egunerokotasuna eta "hemen eta orain"-a arakatzeko nahia islatzen du, eta publikoa bidaia emozional eta bisual batera darama, HONDO eta AIRE SAKONA lanekin. Pieza bakoitzak esperientzia berezia eskaintzen du, beren sortzaileen sormenak eta bisioak markatua, eta gai sakonetan murgiltzen da, hala nola amildegian, misterioan eta askatasunean.

Dantza garaikideko konpainia bat da Dantzaz, Gipuzkoan duena egoitza, eta dantzaren esparruan erreferente gisa finkatu dena Espainian. 2002an sortua, konpainiak konpromiso sendoa erakutsi du sektorean enplegua sustatzeko, sorkuntza artistikorako eta publikoak sortzeko. Bere ikuspegi berritzaileak eta nazioarteko koreografo eta artistekin lankidetzan aritzeko duen gaitasunak eraman dute Dantzaz konpainia dantza garaikidearen garapenerako eta hedapenerako plataforma garrantzitsua izatera.

Errepertorio zabala izanik, ekoizpen propioak aurkezten ditu eta baita bertako eta nazioarteko artista nabarmenekin egindako kolaborazioak ere. Dantzaz konpainiak adierazpide berriak aztertzen jarraitzen du dantzaren bidez, sormena eta kultura-trukea sustatuz.

70 min

DANZA

**Dantzariak / Intérpretes:** Antonio Aguilera, Maialen Alberro, Oihane Aramendia, Nerea Bakero, Jacopo Bellani, Enrico Benedet, Efrén Colomer, Olatz Egia, Clara Esteban, Aitzol Iraola

**Zuzendaritza eszenikoa / Dirección escénica:** Adriana Pous

**Koreografoa / Coreografía:** Paolo Mohovich, Jacek Przybylowicz

COLISEO

MARTXOAK 20  
MARZO

Osteguna - Jueves

19:00

HONA es un programa innovador de Dantzaz que presenta dos piezas coreográficas excepcionales, cada una con su propia identidad y enfoque artístico. Este programa es el resultado de la colaboración entre la compañía y destacados artistas internacionales. El título HONA ("hacia aquí", en euskera) refleja la intención de la compañía de explorar la actualidad y el "aquí y el ahora" mediante la danza, llevando al público a un viaje emocional y visual con las obras HONDO y AIRE SAKONA. Cada pieza ofrece una experiencia única, marcada por la creatividad y la visión de sus respectivos creadores, y se adentra en temas profundos como el abismo, el misterio, y la libertad.

Dantzaz es una compañía de danza contemporánea con sede en Gipuzkoa, que se ha consolidado como un referente en el ámbito de la danza en España. Fundada en 2002, la compañía se distingue por su compromiso con la generación de empleo en el sector, la creación artística y la creación de públicos. Su enfoque innovador y su capacidad para colaborar con coreógrafos/as y artistas internacionales han llevado a Dantzaz a ser una plataforma importante para el desarrollo y la difusión de la danza contemporánea.

Con un repertorio variado que incluye producciones propias y colaboraciones con destacados artistas locales e internacionales, Dantzaz continúa explorando nuevas formas de expresión a través de la danza, fomentando la creatividad y el intercambio cultural.



Pentación Espectáculos y Coribante / Madrid

# LAS QUE GRITAN

Antonio Rincón-Cano, José María del Castillo

Hiru ahizpa. Desagertutako ama bat, zoriontsua izan nahi duena, eta alabak zoriontsu ikusi nahi dituena. Hainbeste aldatu al da Consuelo, edo beti izan da horrelakoa? Alabek kezkatuta egon beharko al lukete amarekin, ala bizitzeaz eta beren bizitzarekin gozatzearaz kezkatzen hasi beharko lukete?: “Batzuetan gelditu egin behar izaten da. Batzuetan oihu egin behar izaten da. Beti egin behar da barre bizitzarekin eta, noizean behin, ustekabeko norabidetik jo behar da.”

Amak aldebakarreko erabakia hartzen du: laurak elkarrekin joango dira asteburu batean, beren buruarekin konektatzera eta besteekin egotera. Berriz ere aurpegira begiratu, eta inoiz esatera ausartu ez diren guztia esango diote elkarri. Azken finean, hiru ahizpek, amaren laguntzarekin, bizitzari oihu egingo diote.

Komedia-tonu barregarriarekin, bizitzan bezala, errealitate bat islatuko dute batzuetan kontrolik gabekoa izan daitekeena, dibertigarria beste batzuetan, gupidagabekoa aldizka, mistikoa tarteka, aurreikusitako ezin dena zalantzarik gabekoa, eta surrealista sarritan.

COLISEO

MARTXOAK 21  
MARZO

Ostirala - Viernes

19:00

Tres hermanas. Una madre desaparecida que quiere ser feliz y que sus hijas lo sean. ¿Tanto ha cambiado Consuelo o es que siempre fue así? ¿Deben sus hijas estar preocupadas por ella o deberían empezar a preocuparse por vivir y disfrutar sus vidas?: “A veces hay que parar. A veces hay que gritar. Siempre hay que reírse con la vida y, de vez en cuando, hay que cuidar en la dirección inesperada.”

La madre toma una decisión unilateral: las cuatro se van juntas un fin de semana para encontrarse con ellas mismas y con las demás. Volverán a mirarse de nuevo a la cara y a decirse todo lo que nunca se atrevieron. En definitiva, con ayuda de su madre, las tres hermanas gritarán a la vida.

Con hilarante tono de comedia, reflejan una realidad que, como en la vida misma, unas veces se torna descontrolada, otras divertida, en ocasiones despiadada, a momentos mística, sin duda imprevisible y, en muchas ocasiones, surrealista.

95 min

COMEDIA

**Antzezleak / Intérpretes:**

Soledad Mallol, Eva Isanta,  
Rocío Marín, Mariona Terés

**Zuzendaritza / Dirección:**

José María del Castillo





# LUTINIER

80 min

DANZA

**Antzezleak / Intérpretes:**

Zuriñe Benavente, Nelson Martínez,  
Magdalena Öttl, Nicolás Sánchez,  
Ignacio Monterrubio

**Zuzendaritza / Dirección:**

Zuriñe Benavente

Diziplina- eta jakintza-arloak gero eta espezializatuago eta bereziago dauden honetan, LUTINIER taldeko kideok soinuaren, mugimenduaren, argiaren, eszenaren eta hitzen artisauek gara, birsortzeko eta berriro hasteko bizitzak ematen digun aukeren inguruan hausnartzeko asmoz bilduak. Ikuspuntu esperantzagarri eta ziurgabeen kokatzen gara, eta oraina bete-betean dastatu nahi dugu, bai eta une iragankorren plazerraz gozatu eta ahanzturaren panikoa sentitu ere.

LUTINIER lana —Altraste Danza konpainiaren sormen-lanik berriena eta konpainiaren hamargarren urteurrenaren ospakizunaren parte— Iñaki Azpillaga artistarekin egindako lankidetzari esker sortzen da. Azpillaga, diziplinarteko lanaren aitzindaria, bi laborategi eszenikotako zuzendaria izan da, eta diziplina artistiko bat baino gehiago jorratzen dituzten sortzaile eta antzezleekin aritu izan da lanean.

Horregatik, LUTINIERen, antzezleek berek lantzen eta aldatzen dituzte argiak, musika, eszenografia, hitzak eta mugimendua. Antzezanaren haria bizitzan ditugun bigarren aukerak dira, eta memoriaren eta ahazturaren bidez egiten dugun berrinterpretazioa, eszenaren gainean konposizio-eta birkonposizio-lana eginez.

En un mundo repleto de especialización y compartimentación de las diferentes disciplinas y saberes, el equipo de LUTINIER se presenta como un grupo de colaboradores y artesanos del sonido, el movimiento, la luz, la escena y la palabra reunidos para interrogarse e interrogarnos sobre las oportunidades que nos ofrece la vida de renacer y volver a empezar, colocándonos en un punto de partida esperanzador e incierto y permitiéndonos saborear el placer de sentir con plenitud el momento presente, el placer por lo efímero o el pánico del olvido.

LUTINIER, última creación de la compañía Altraste Danza y parte de la celebración de su décimo aniversario, nace gracias a la colaboración con el artista Iñaki Azpillaga, precursor de un modo de trabajo multidisciplinar, tras la dirección de dos laboratorios escénicos con creadores-intérpretes que tenían la capacidad de trabajar en escena con más de una disciplina artística.

De ahí que en LUTINIER, la iluminación, la música, la escenografía, la palabra y el movimiento están presentes y transformadas por los propios intérpretes contando como hilo conductor las segundas oportunidades vividas en primera persona y la reinterpretación que hacemos de ellas fruto de la memoria y del olvido, en un trabajo de composición y de recomposición en escena.



Zuhaitz Gurrutxaga / Gipuzkoa

# FUTBOLISTOC

80 min

MONÓLOGO

Antzezlea / Intérprete - Zuzendaritza / Dirección:  
Zuhaitz Gurrutxaga

Zuhaitz Gurrutxaga (Elgoibar, 1980), FutbolisTOC, bere bakarkako bigarren lana, aurkeztera datorkigu. Ikuskizun honen ardatz nagusia Gurrutxaga Real Sociedad futbol taldeko jokalaria zeneko garaia izango da. Futbolista baten konfidentziak bere lehen bakarriketako zenbait pasarte berreskuratzez gain, denbora hartako beste hainbat bizipen eta anekdota ere izango ditu hizpide.

Horrez gain, jendaurrean lehen aldiz, lehen mailako futbolari zenetik lehen pertsonan pairatzea tokatu zaion Asaldura Obsesibo-Konpulsiboaz (gaztelaraz TOC, Trastorno Obsesivo-Compulsivo) ere hitz egingo digu. Gai hauek guztiak umorea bidelagun duela jorratuko ditu bakarriketari elgoibartarrak, eguneroko gorabeherak eta problemak erlatibizatzen, eta nork bere buruaz barre egitea baino modu aproposagorik ez dagoela erakusteko asmoz.

Zuhaitz Gurrutxaga (Elgoibar, 1980), presenta FutbolisTOC su segundo trabajo en solitario. El eje central de este espectáculo lo constituye la época en que Gurrutxaga fue jugador de la Real Sociedad. Además de recuperar algunos pasajes de su primer monólogo, Confidencias de un Futbolista, trae a colación más vivencias y anécdotas de aquel período. Asimismo, por primera vez ante el público, nos hablará de la enfermedad llamada TOC (Trastorno Obsesivo-Compulsivo) que le ha tocado sufrir en primera persona desde que se convirtiera en futbolista de primer nivel.

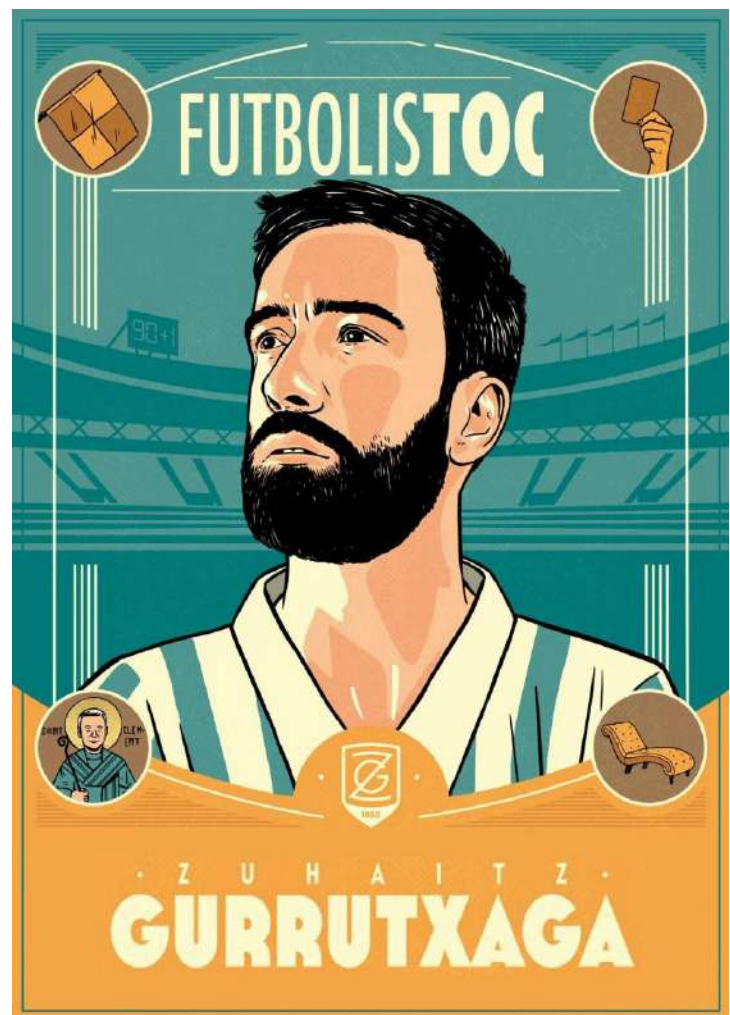
El monologuista elgoibartarra tratará todos estos temas en clave de humor, tratando de mostrar, que no hay mejor manera que la de reírse de uno mismo, para relativizar los problemas y fluctuaciones del día a día.

UNI-EIBAR

MARTXOAK 23  
MARZO

Igandea - Domingo

19:00



## Barco Pirata - Teatro Español / Madrid

# 14.4

Juan Diego Botto, Sergio Peris-Mencheta,  
Ahmed Younoussi

## 105 min

DRAMA

**Antzezleak / Intérpretes:**  
Ahmed Younoussi

**Zuzendaritza / Dirección:**  
Sergio Peris-Mencheta

## COLISEO

### MARTXOAK 25 MARZO

Asteartea - Martes

11:00  
ERTAINETAKO ESKOLARRA

19:00



Agindutako lurrean, odisea bat iritsiko da amestutakotik urrunduko dena ...

Una noche sin luna ahaztezinaren ondoren, Juan Diego Bottok eta Sergio Peris-Menchetak osatutako tandema antzerki-proposamen berri batekin itzuli da: 14.4. Botto da egilea eta Peris-Mencheta zuzendaria. Lan honek distantzia labur batek -14.4 kilometro baino ez-, bereizten dituen bi munduren arteko bidaia jorratu nahi du, hizkera errealista eta, aldi berean, erabat liriko eta poetiko baten bidez. Ahmeden istorioa ezagutuko dugu (taula gainean Ahmed Younoussik gorpuztutakoa). Mutikoak familiaren tratu txarretatik ihes egin du eta Tangerreko kaleetan bizi da. Han, portuko hiriko kaleetan, abenturak, ametsak eta zoritxarrak helduko dira, eta obsesio bat, burutik kendu ezin duena: Espainiara igarotzea. Espainia, haren begietan, paradisia da lurrean, bidearen amaiera, bidaiari orok amesten duen Itaka.

Ahmedek, 9 urterekin, kamioi baten azpian ezkutatuta penintsulara iristea lortuko du. Hemen, agindutako lurrean, beste odisea bat helduko da, amesturiko horretatik urrunduko dena; baina, ez dira faltako umore-sena, abenturak, solidaritate-sareak eta ustekabeko amaierak.

En la tierra prometida llegará una odisea que se aleja de lo soñado...

Tras la inolvidable Una noche sin luna, el tándem formado por Juan Diego Botto y Sergio Peris-Mencheta vuelve con una nueva propuesta teatral: 14.4. Botto como autor y Peris-Mencheta como director nos brindan esta obra que pretende explorar, desde un lenguaje descarnadamente realista y a la vez indisimuladamente lírico y poético, el viaje que separa dos mundos que viven a tan solo 14.4 kilómetros de distancia. Seguiremos la historia de Ahmed (interpretado sobre el escenario por Ahmed Younoussi), un niño que escapa del maltrato familiar para habitar las calles de Tánger. Allí, en las calles de la ciudad portuaria, llegarán aventuras, sueños y desventuras y una obsesión que lo recorre todo... cruzar a España. Una España que es vista como el paraíso en la tierra, el final del camino, la Ítaca con la que sueña todo viajero.

Ahmed consigue cruzar con 9 años a la península escondido en los bajos de un camión. Y aquí, en la tierra prometida llegará otra odisea que se aleja de lo soñado pero que no está exenta de sentido del humor, aventuras, redes de solidaridad y finales inesperados.



# FILTRO

COLISEO

MARTXOAK 28  
MARZO

Ostirala - Viernes

19:00

Antzezlanak 1994an Montevideon gertatutakoa du oinarri. ETAko kide izateaz akusatutako euskal herritarren estradizioak manifestazio jendetsua eta polizia-zapalketa bortitza eragin zituen, Filtro Ospitaleko Gertakariak izenez ezaguna. Gertakari historikoa gogoratzea ez ezik, besteak beste, asilo politikoaz, justiziaz eta nazioarteko elkartasunaz gogoeta egitea du helburu.

Antezlan dokumental bat da, askotariko materialak erreferentziatzen hartuta egina: ordezkarien ganberako transkripzioa, epaiketako zatiak, liburuak, ikus-entzunezko material dokumentala, egunkariak eta aldizkariak, elkarrizketak, etab.

La obra, centrada en los hechos ocurridos en 1994 en Montevideo —cuando la extradición de ciudadanos vascos acusados de pertenecer a ETA provocó una manifestación masiva y una brutal represión policial, conocida como los Sucesos del Hospital Filtro— busca no solo recordar el episodio histórico, sino reflexionar sobre temas como el asilo político, la justicia y la solidaridad internacional.

Una pieza de teatro documental que toma como referencia materiales como la transcripción de la cámara de los representantes, extractos del juicio, libros, material audiovisual documental, diarios y periódicos, entrevistas, etc...

75 min

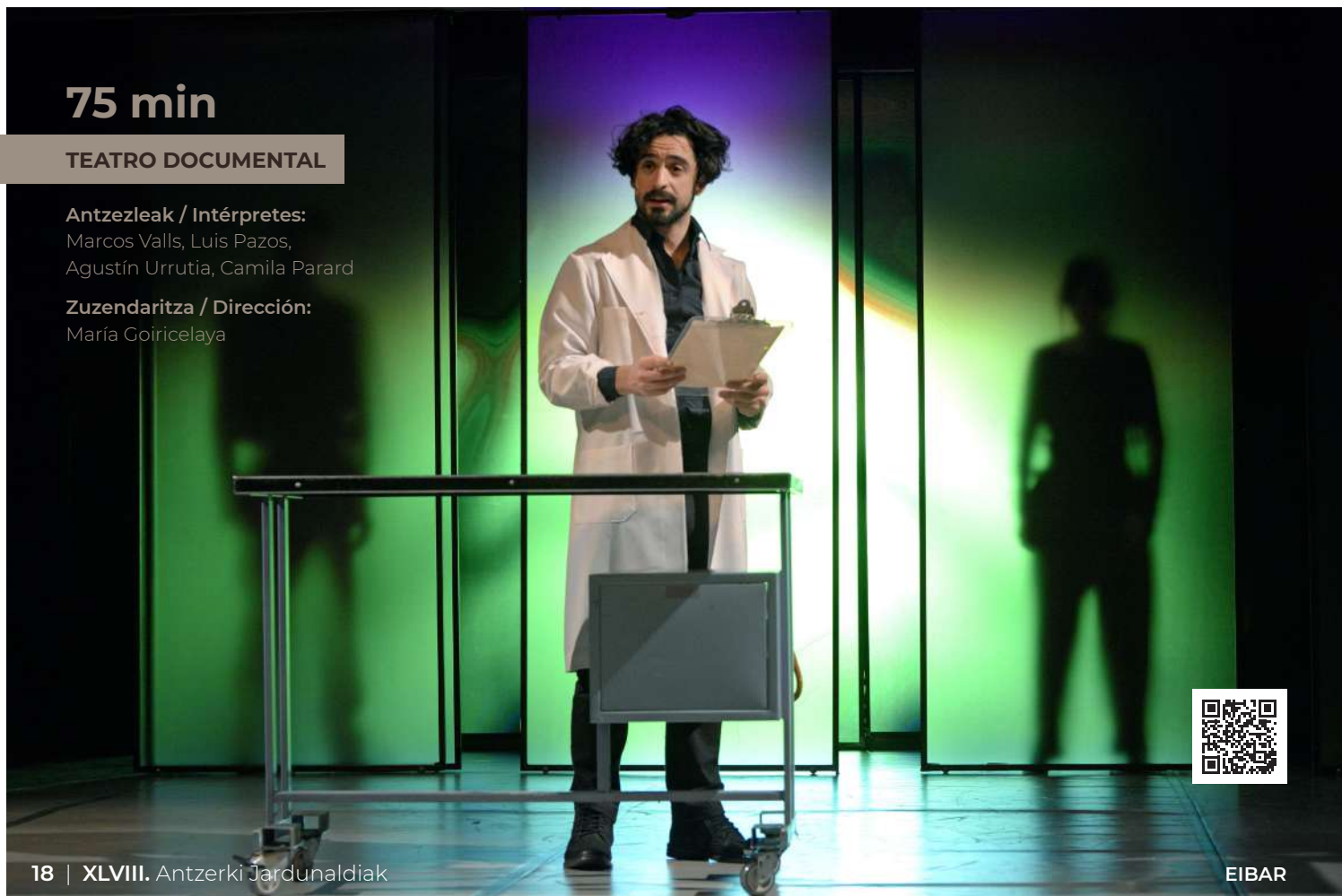
TEATRO DOCUMENTAL

**Antzezleak / Intérpretes:**

Marcos Valls, Luis Pazos,  
Agustín Urrutia, Camila Parard

**Zuzendaritza / Dirección:**

María Goiricelaya



Ángel Martín / Madrid

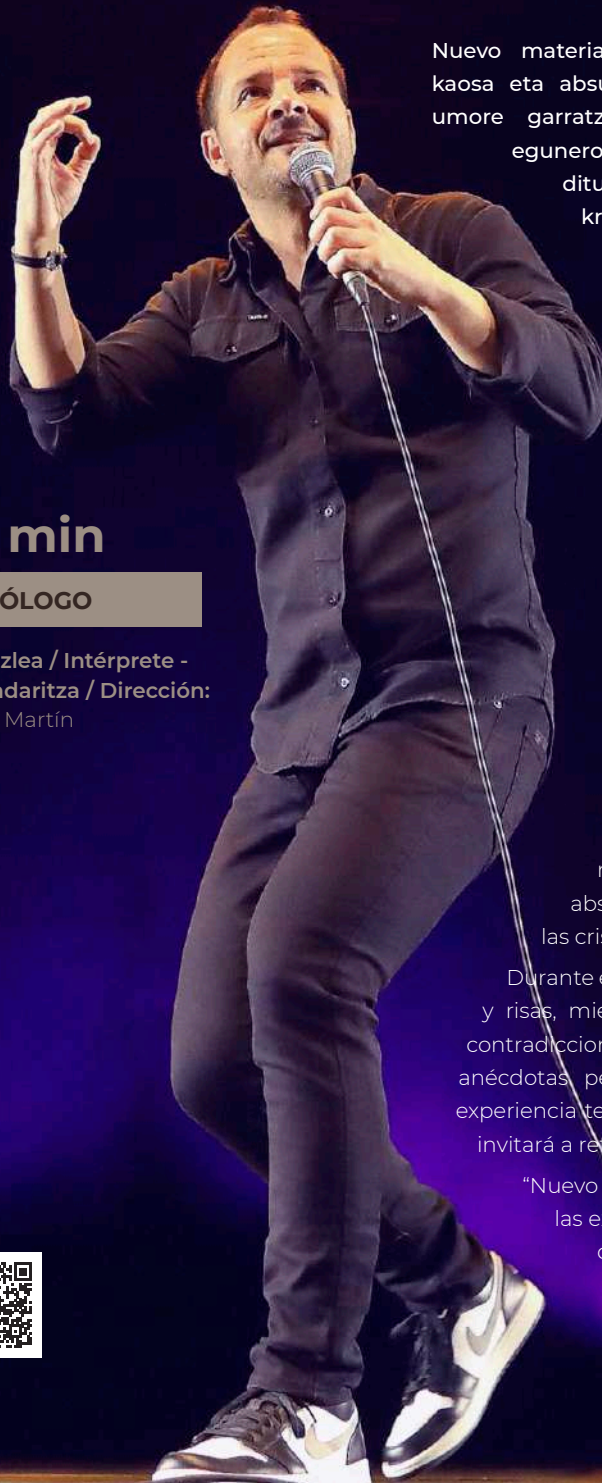
# NUEVO MATERIAL

COLISEO

MARTXOAK 29  
MARZO

Larunbata - Sábado

19:00



75 min

MONÓLOGO

Antzezlea / Intérprete -  
Zuzendaritza / Dirección:  
Ángel Martín

Nuevo material ikuskizun berrian, Angel Martinek bizitza modernoaren kaosa eta absurdoa esploratzera gonbidatzen gaitu, bere zorroztasun eta umore garratzarekin. Komediaren maisu baten trebeziarekin, Angelek egunerokotasuneko gaiak eta inguratzen gaituen absurdoa jorratzen ditu, kontrolik gabeko teknologiatik hasi eta eguneroko bizitzako krisietaraino.

Ikuskizunean zehar, publikoa emozioz eta barrez beteriko errusiar mendi baten lekuko izango da, eta, Angelek, bitartean, zehaztasun kirurgikoz zerrendatuko ditu gure gizartearen ironiak eta kontraesanak. Pasadizo pertsonalekin eta bakarriketa eta behaketa zorrotzekin nahastuta, Angel Martinek antzerki-esperientzia paregabea eskaintzen du; eta barre-algara eragiteaz gain, bizi garen munduari buruz hausnartzera gonbidatzen gaitu.

Nuevo material zeharkaldi komikoa da, helburua duena itxaropen guztiak haustea eta publikoa gure garaiko erronkei eta erokeriei buruzko ikuspegi berri bat eskaintzea. Presta zaitezte umore adimentsu eta probokatzailako gau ahaztezin baterako, gure herrialdeko komediante talentudun eta maiteenetako baten eskutik.

En su nuevo espectáculo "Nuevo material", Ángel Martín nos invita a explorar el caos y la hilaridad de la vida moderna con su característico ingenio y humor mordaz. Con la destreza de un maestro de la comedia, Ángel aborda los temas más actuales y absurdos que nos rodean, desde la tecnología descontrolada hasta las crisis existenciales del día a día.

Durante el show, el público será testigo de una montaña rusa de emociones y risas, mientras Ángel desentraña con precisión quirúrgica las ironías y contradicciones de nuestra sociedad. Con una mezcla de monólogos incisivos, anécdotas personales y observaciones afiladas, Ángel Martín ofrece una experiencia teatral única, que no solo hará reír a carcajadas, sino que también invitará a reflexionar sobre el mundo en el que vivimos.

"Nuevo material" es una travesía cómica que promete romper con todas las expectativas y dejar al público con una nueva perspectiva sobre los desafíos y locuras de nuestro tiempo. Prepárense para una noche inolvidable de humor inteligente y provocador, de la mano de uno de los comediantes más talentosos y queridos de nuestro país.



Lagartolagarto - Zazurca / Aragón

# LA MALDAD, O LOS RATICOS OSCUROS DE SHAKESPEARE

Alfonso Palomares con textos de William Shakespeare

Shakespearek inork ez bezala deskribatu zuen giza arima bere testuen bidez. Beraz, nor bera baino hobeto gure barne iluntasunaz hitz egiteko? 7 bizio nagusiak eta Shakespeareren eszena perbertsoenetako batzuk bidelagun izango ditugu gure alde gaiztotik zehar bidaiatzeko. Shylockek, Lady Macbethek edo Yagok modu garaikide eta dibertigarrian sartuko gaituzte unibertso horretan, non erraz antzemango baititugu geure bizioak... guztiok ditugun horiek.

Sei pertsona daude antzerkia dirudien horretan. Ez dakite nola iritsi diren hara, baina bai zer egin behar duten: gaiztakeriaz hitz egin.

Infernuan daude? Infernuko ateetan? Berdin dio. Baina zergatik dituzte orain Shakespeareren pertsonaia gaiztoen izenak?

Abestu, dantzatu, bardo ingelesaren eszenak interpretatu eta esperientzia pertsonalak kontatzen dizkigute. Dena komediaren aterkipean.

Shakespeare describió como nadie el alma humana a través de sus textos. Así que, ¿quién mejor que él para hablarnos de lo más oscuro de nuestro interior?. Los 7 vicios capitales junto con algunas de las escenas más perversas de Shakespeare nos sirven de guía para viajar por nuestro lado maligno. Shylock, Lady Macbeth o Yago nos introducen en el universo maligno de una forma contemporánea y divertida, en la que podemos reconocer fácilmente nuestros propios vicios... esos que todos poseemos.

Seis personas se encuentran en lo que parece ser un teatro. No saben cómo han llegado hasta allí, pero sí lo que tienen que hacer: hablar de la maldad.

¿Están en el Infierno? ¿Las puertas del Infierno? No importa. ¿Pero por qué ahora tienen nombres de personajes malvados de Shakespeare?

Nos cantan, nos bailan, interpretan escenas del bardo inglés y nos cuentan experiencias personales. Todo bajo el paraguas de la comedia.

UNI-EIBAR

MARTXOAK 30  
MARZO

Igandea - Domingo

19:00

75 min

COMEDIA MUSICAL

Antzezleak / Intérpretes:

Encarni Corrales,  
Elena Gómez Zazurca,  
Manuel López-Vigo,  
Alfonso Palomares,  
J. J. Sánchez,  
Laura Torrijos-Bescós

Zuzendaritza / Dirección:

Alfonso Palomares





GG Producción Escénica y Teatro del Nómada / Madrid

# LOS LUNES AL SOL

Fernando León de Aranoa, Ignacio del Moral

Film ahaztezinaren antzerki-egokitzapena; gure gizartearen desberdintasunei buruzko gogoeta.

Los lunes al sol filmak sakonki aztertzen du nola egoera ekonomikoak molda ditzakeen nortasuna eta giza harremanak. Narratiba zintzo baten bidez, justizia sozialari eta lan-sistema garaikideari buruzko galderak egiten dizkigu, eta gure gizartearen desberdintasunei buruz hausnartzera gonbidatzen gaitu.

Lan hau gure mendeko espainiar zinematografiako filmik bikainenetako baten antzerkirako egokitzapena da, eta ezin hobeto islatzen ditu eguneroko arazoetako batzuk, zalantzarik gabe, etorkizunean ere hor jarraituko dutenak. Los lunes al sol filmak modu errealista eta hunkigarrian erakusten dizkigu lan-merkatu lehiakor eta aldakor batean lana aurkitzen saiatzen garenean bizi izaten ditugun eguneroko borrokak, frustrazioa eta etsipena. Eta aukera-faltak eta presio sozialak nola eragiten dieten harreman pertsonalei, autoestimuari eta etorkizun hobe baten esperantzari.

105 min

TRAGICOMEDIA

**Antzezleak / Intérpretes:**

Yune Nogueiras, Marcial Álvarez,  
José Luis Torrijo, Fernando Cayo,  
Fermi Herrero, Fernando Huesca,  
César Sánchez, Lidia Navarro

**Zuzendaritza / Dirección:**

Javier Hernández-Simón



COLISEO

APIRILAK 2  
ABRIL

Asteazkena - Miércoles

19:00

Adaptación teatral de la inolvidable película, una reflexión sobre las desigualdades en nuestra sociedad.

Los lunes al sol es una poderosa reflexión sobre cómo las circunstancias económicas pueden moldear la identidad y las relaciones humanas. A través de su narrativa sincera, nos plantea preguntas sobre la justicia social y el sistema laboral contemporáneo, invitándonos a reflexionar sobre las desigualdades en nuestra sociedad.

Esta obra es la adaptación teatral de una de las películas más brillantes de la cinematografía española de nuestro siglo, una historia que refleja a la perfección algunas de las problemáticas a las que nos enfrentamos a diario, y que sin duda se van a mantener en el futuro. Los lunes al sol nos muestra de manera realista y conmovedora las luchas diarias, la frustración y la desesperanza que nos encontramos al intentar encontrar trabajo en un mercado laboral competitivo y en constante cambio. Cómo la falta de oportunidades y la presión social afectan las relaciones personales, la autoestima y la esperanza de un futuro mejor.



La Garnacha Teatro / La Rioja

# MUJERES, TEATRO A LA CARTA

Vicente Cuadrado, sobre textos de Fernando Sáez Aldana

COLISEO

APIRILAK 5  
ABRIL

Larunbata - Sábado

19:00

90 min

DRAMA

**Antzezleak / Intérpretes:**

María José Pascual, Rebeca de Apellaniz,  
Megan Duval, Vicente Cuadrado

**Zuzendaritza / Dirección:**

Vicente Cuadrado



Presta zaitzete ikuskizun liluragarri bezain konplexu bat ikusteko. Gaur gauean antzerkian parerik ez duen egoera bat biziko duzue: ez dakizue zer ikusiko duzuen, eta hiru aktoreek ere ez dakite zer interpretatuko duten.

Menu dramatiko gisa pentsatuta, ikuskizunak hamabi bakarriketa ditu, eta protagonistak hiru aktore izango dira, historiako emakume garrantzitsuen papera egingo dutenak; batzuetan emakume horien bizitzako une errealetan eta beste batzuetan egileak imajinatutako egoeretan. Postre gisa, pieza labur bat antzetzuko dute, non Henrike VIII.aren hiru emazte gorpuztuko dituzten.

Prepárense para presenciar un espectáculo tan fascinante como complejo. Ustedes van a asistir esta noche a una situación única dentro del teatro: no saben lo que van a ver ni las tres actrices saben lo que van a interpretar.

Concebido como un menú dramático, el espectáculo en su conjunto consta de doce monólogos protagonizados por tres actrices que encarnan a mujeres relevantes de la historia, unas veces en momentos reales de su vida y otras en situaciones imaginadas por el autor con un postre en el que representarán una pieza breve encarnando a tres esposas de Enrique VIII.



Hika / Gipuzkoa

# ZORRETAN

## \*EUSKARAZ

EMAKUMEA eta GIZONA duela hogeita hamar urtetik dira bikote. Gaur emakumea oso aztoratuta itzuliko da etxera. Amarekin hitz egin du eta ulertu dio senarrak berarekin bizitzera gonbidatu duela. Emakumea, erabat aztoratuta, kontuak eskatzen ari zaio gizonari, zeina arduratuta eta kezkatuta dirudien bere gorbata berdearen bila. Gainera, emakumeak bere pijama erantzi eta loredun soinekoa janztea nahi du gizonak. Joan egin behar dute, baina ez dirudi ezer bere lekuan dagoenik. Etxea nahasita dago, eta dena da arraroa, amets batean bezala. Emakumea normaltasunera itzultzeko borrokatzen da, baina lur azpian hondoratzen ari dela sentitzen du, eta laguntzeko prest dagoen esku bakarra amarena da. Emakumeak ez du horrelakorik nahi. Nahiago du lur azpian bizi, azal lodiko sator bihurtuta.

Kontakizunean zehar egoera komikoak, absurduak edo surrealistikak gertatuko dira, pertsonaien iraganaren, orainaren edo etorkizunaren arteko narrazio hautsi batean. Emakumeak bere mamuen aurka borrokatu beharko du, amarekiko harremana zer izan zen gogoratu, haurtzaroko beldurrak eta iraganeko minak agerian utziz. Bien bitartean, amaren presentziak ukitu absurdua eta magikoa gehituko dio amatasunaz, zaintzaz eta maitasunaz hitz egiten duen tragikomedia honi.

COLISEO

APIRILAK 8  
ABRIL

Asteartea - Martes

19:00

MUJER y HOMBRE son pareja desde hace treinta años. Hoy ella vuelve a casa muy turbada. Ha hablado con su madre y le ha entendido que su propio marido la ha invitado a vivir con ellos. La MUJER, totalmente alterada, pide cuentas al HOMBRE, un hombre que parece ocupado y preocupado buscando su corbata verde. Además, quiere que ella se despoje de su pijama y se ponga el vestido de flores. Tienen que irse, pero nada parece estar en su sitio. La casa está revuelta y todo es extraño, como en un sueño. Ella lucha por volver a la normalidad, pero siente que se hunde bajo tierra y la única mano que se dispone a ayudarla es la de su madre. La MUJER se niega a que esto sea así. Prefiere vivir bajo tierra convertida en un topo de piel gorda.

A lo largo del relato se sucederán situaciones cómicas, absurdas o surrealistas en una narración rota que habitará entre el pasado, presente o futuro de los personajes. La MUJER tendrá que luchar contra sus fantasmas. Evocando lo que fue la relación con su madre, dejando entrever los miedos de su infancia y los dolores del pasado. Mientras tanto, la presencia de la MADRE añadirá un toque absurdo e incluso mágico a esta tragicomedia que habla de la maternidad, los cuidados y el amor.

70 min

TRAGIKOMEDIA

Antzezleak / Intérpretes:

Miren Gaztañaga,  
Jabi Barandiaran,  
Iñake Irastorza

Zuzendaritza / Dirección:

Agurtzane Intxaurreaga



2025



eibarkultura.eus | 23



La Novena / Gipuzkoa

# LOS REYES CATÓLICOS, COLÓN Y OTRAS HISTORIAS

COLISEO

APIRILAK 11  
ABRIL

Ostirala - Viernes

19:00

90 min

TRAGICOMEDIA

**Antzezleak / Intérpretes:**

Patxi Mutiloa, Maribel Cascán,  
Isidro Caramazana, Isa González,  
Eli Iriondo, Asun Sarasua, Conchi Antón,  
Begoña Moro, Vicen de Luis,  
Araceli Bono, Ernesto Barrutia

**Piano:** Juan Luis Aguirre

**Zuzendaritza / Dirección:**

Ernesto Barrutia



Errege Katolikoekin, Kolonekin eta XV. mendeko beste pertsonaia batzuekin ez dugu gertaera historikorik kontatu nahi, ezta haien bertute edo akatsak azpimarratu nahi ere, hori historialarientzat uzten dugu.

Pertsonaiekin jolas egin nahi dugu eta bestelako istorio bat garatu, umorea erabiliz.

Beste istorio horietan, askatasunaren bila dabiltzan emakume batzuk gertakarien gupil zoro batean murgilduko dira. Kantu batzuk ere sartu ditugu zuzeneko musikarekin (pianoa).

Umorearekin, musikarekin eta beste elementu batzuekin ikuslearengana iritsi nahi dugu, modu atseginean.

Con los Reyes Católicos, Colón y otros personajes de la misma época, siglo XV y que aparecen en la obra, no pretendemos narrar hechos históricos, ni exaltar virtudes o defectos de los mismos, eso lo dejamos para los historiadores.

Queremos jugar con los personajes y desarrollar una historia diferente a la que conocemos, siendo el humor el hilo conductor de la misma.

Las otras historias están interpretadas por unas mujeres que buscan la libertad y en las que se ven envueltas en un vertiginoso carrusel de acontecimientos. Hemos incluido algunas canciones con música en directo (piano).

Con el humor, la música y otros elementos pretendemos llegar al espectador de una forma sana y amena.

# ANTZERKIA PANTAIETAN

## 35 URTE ESZENARA BEGIRA DOKUMENTALA

Hika / Gipuzkoa

COLISEO

MARTXOAK 5  
MARZO

Asteazkena - Miércoles

19:00



35 URTE ESZENARA BEGIRA ikus-entzunezko lana da, 64 minutuko luzemetraia dokumentala.

HIKA teatroak 35 urte bete ditu aurten eta Agurtzane Intxaurragak, taldeko zuzendari eta sortzaileak, belaunaldi berriekin ofizioaz hitz egiteko bulkada sentitu ondoren, bi sortzaile gazterekin elkartuko da.

Donostiako Antzoki Zaharrear, KAMIKAZ kolektiboko Amancay Gaztañagarekin (10 urteko ibilbidea antzerkian) eta MARI ZAUNKA kolektiboko Oihana Vesgarekin (4 urteko ibilbidea dantza arloan).

“Dokumental hau ofizioari buruz belaunaldi ezberdinen iritzia, egonezinak eta, batez ere, kezak eta ilusioak partekatze saiakera da”.

35 URTE ESZENA BEGIRA es un trabajo audiovisual, un largometraje documental de 64 minutos.

HIKA Teatro cumple 35 años y Agurtzane Intxaurraga, directora y fundadora del grupo, tras sentir el impulso de hablar de oficio con las nuevas generaciones, se reúne con dos jóvenes creadores.

En el Teatro Principal de Donostia, con Amancay Gaztañaga del colectivo KAMIKAZ (10 años de trayectoria en teatro) y Oihana Vesga del colectivo MARI ZAUNKA (4 años de trayectoria en danza). “Este documental es un intento de compartir sobre el oficio las opiniones, las inquietudes y, sobre todo, las inquietudes e ilusiones de las diferentes generaciones”.

## ANTZERKIA ZINEMAN EL TEATRO EN EL CINE

ASIER ERRASTI

EIBARKO XXV. FILM LABURREN JAIALDIKO

LABURMETRAIAK

Eibarko Antzerki Jardunaldietako “El Teatro en el Cine” saila berriro ireki da, Asier Errasti – Javier Aguirresarobe Sariak Film Laburren Jaialdiaren XXV. edizioa ospatzeko. Plano Corto elkarteak film labur hauen proiektzioa proposatzen du:

CORTOS DEL XXV FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE EIBAR  
ASIER ERRASTI

Sección “El Teatro en el Cine” de las Jornadas de Teatro, para conmemorar el XXV Edición del Festival de Cortometrajes Asier Errasti – Premios J. Aguirresarobe. La Asociación Plano Corto propone la proyección de los siguientes cortos:

- MADRE: Rodrigo Sorogoién, 18' 10"
- COLORADO: Sandra Gallego-Pilar Gómez, 14' 32"
- TE QUIERO DEMASIADAS VECES: Fernando Tato, 2' 44"
- DENA ASMATUTA DAGO: Jone Arriola Lobete, 14' 49"
- MOSQUITO: David R. Losada, 15' 43"
- CASTING: VÍcto Devesa, 7' 13"



COLISEO

MARTXOAK 27  
MARZO

Osteguna - Jueves

19:00



## EGITARAU / PROGRAMA

OTSAILA / FEBRERO				PAG.	ARRUNTA	COLISEOAREN LAGUNA
25		COLISEO	RELACIONES / HARREMANAK	Solasaldia / Coloquio	3	Gonbidapena / Invitación
26	19:00	COLISEO	UNA MADRE DE PELÍCULA	Comedia	4	15,00 €
27						10,50 €

MARTXOA / MARZO				PAG.	ARRUNTA	COLISEOAREN LAGUNA	
2	17:00	COLISEO	CHEK-OUT	Circo / Clown	5	5,00 €	-
5			Antzerkia pantaletan 35 URTE ESZENARA BEGIRA (BILINGÜE)	Dokumentala	25	-	-
6		COLISEO	LA LOCA HISTORIA DEL SIGLO DE ORO	Circo / Teatro	6		
7			NI FLORES, NI FUNERAL, NI CENIZAS, NI...	Tragicomedia	7		
9	19:00	UNI-EIBAR	HEISENBERG (EUSKARAZ)	Komedia	8	12,00 €	8,50 €
10			MIÑAN (EUSKARAZ)	Drama	9		
12		COLISEO	IRIBARNE	Comedia Bufa	10		
14			HOY NO ESTRENAMOS	Comedia	11		
15	17:00	COLISEO	MOKO, INDALECIO BIZKARRO ... (EUSKARAZ)	Haur Antzerkia	12	5,00 €	-
16		UNI-EIBAR	RENATA (EUSKARAZ)	Komedia	12	12,00 €	8,50 €
20		COLISEO	HONA	Danza	13		
21			LAS QUE GRITAN	Comedia	14	15,00 €	10,50 €
22			LUTINIER	Danza	15		
23		UNI-EIBAR	FUTBOLISTOC	Monólogo	16	12,00 €	8,50 €
25	19:00		14.4	Drama	17		
27		COLISEO	Antzerkia pantaletan ANTZERKIA ZINEMAN EL TEATRO EN EL CINE	Cortometrajes	25	-	-
28			FILTRO	Teatro Documental	18	12,00 €	8,50 €
29			NUEVO MATERIAL	Monólogo	19	20,00 €	14,00 €
30		UNI-EIBAR	LA MALDAD, O LOS RATICOS OSCUROS...	Comedia Musical	20	12,00 €	8,50 €

APIRILA / ABRIL				PAG.	ARRUNTA	COLISEOAREN LAGUNA	
2			LOS LUNES AL SOL	Tragicomedia	21	15,00 €	10,50 €
5	19:00	COLISEO	MUJERES, TEATRO A LA CARTA	Drama	22	5,00 €	-
8			ZORRETAN (EUSKARAZ)	Tragicomedia	23	12,00 €	8,50 €
11			LOS REYES CATÓLICOS, COLÓN Y OTRAS...	Tragicomedia	24	5,00 €	-

## ANTZERKI JARDUNALDIAK LEKIM KONPANIAREKIN LAS JORNADAS DE TEATRO CON LEKIM KONPANIA



Aurreko urteetan bezala, Lekim Konpania auzoz auzo joango da Antzerki Jardunaldiak aurkezten. Horretarako bere alfombra gorria erabiliko du.

Al igual que en las últimas ediciones de las Jornadas de Teatro, Lekim Konpania las presentará por distintos barrios de Eibar. Para ello utilizará su alfombra roja.

## KALEZ-KALE

### URTARRILAK 31 ENERO

Ostirala - Viernes  
19:30 - 21:30

### OTSAILAK 1, 2 FEBRERO

Larunbata - Sábado /  
Igandea - Domingo  
12:30 - 14:30



# COLISEOAREN LAGUNA TXARTELA

## EGIN ZAITEZ COLISEOAREN LAGUNA ETA DESKONTUAK LORTU

5€ baino gehiagoko sarreretan.

PEGORAN eskatu dezakezu edo online QR-aren bitartez. Sarrerak Coliseoaren Laguna salneurriarekin erosiz gero, aretora sartzeko beharrezkoa izango da txartela aurkeztea.



## HAZTE AMIGO DEL COLISEO Y OBTEN DESCUENTOS

Válida para entradas superiores a 5€.

Puedes solicitarla en PEGORA u online accediendo mediante el código QR.

Si has comprado la entrada con la Tarjeta Coliseoaren Laguna, será necesaria la acreditación de esta para acceder a los espectáculos.

INFO+




ARRUNTA

20€ > **14,00€**  
15€ > **10,50€**  
12€ > **8,50€**

COLISEOAREN  
LAGUNA

## SARRERAK / ENTRADAS

ALDEZ AURRETIK / ANTICIPADAS	ONLINE
<b>URTARRILAK 30, 31 ENERO 17:30 – 19:30</b> <b>Aldez aurretiko hitzorduen banaketa.</b> Reparto de citas previas.	<b>OTSAILAREN 1ETIK AURRERA</b> <b>10:00</b> A PARTIR DEL 1 DE FEBRERO <a href="http://ticket.kutxabank.es/janto">ticket.kutxabank.es/janto</a> 
<b>OTSAILAK 1, 2, 3 FEBRERO</b> <b>10:00etatik aurrera / A partir de las 10:00</b> <b>Lehiatilan aldez aurretiko hitzorduen arabera.</b> En taquilla según horarios de cita previa.	
<b>OTSAILAREN 3TIK AURRERA</b> A PARTIR DEL 3 DE FEBRERO <b>17:30 - 19:30</b> <b>Astelehen eta ostiralak / Lunes y viernes.</b>	



Informazio gehiago [eibarkultura.eus](http://eibarkultura.eus) infórmate

ARGIBIDEAK / INFORMACIÓN: **KULTURA SAILA – PORTALEA**  
943 708 435 // [kultura@eibar.eus](mailto:kultura@eibar.eus) // [www.eibar.eus/eu/kultura](http://www.eibar.eus/eu/kultura)

